

(P) KAMIZELKA RATUNKOWA 100N

KAMIZELKI RATUNKOWE / SPRZĘT UŁATWIAJĄCE UTRZYMYWANIE SIĘ NA POWIERZCHNI WODY
JEDYNIE ZMNIJSZAJĄ RYZYKO UTONIĘCIA, A NIE GWARANTUJĄ RATUNKU

Zastosowanie/ użycie
Sprzęt odpowiedni dla osób nieumiejących pływać oraz dla osób umiejących pływać w wodach przybrzeżnych w umiarkowanych warunkach. Co do zasady sprzęt przewraca osobę, która straciła przytomność na plecy. Sprzęt można założyć pod szelki bezpieczeństwa. Rozmiary sprzętu podano w tabeli oraz na metkach znajdujących się na karku.

UWAGA
Podczas trudnych warunków pogodowych lub do zastosowania na morzu zaleca się korzystanie z kamizelek ratunkowych 150 N lub 275 N

Instrukcje dotyczące użycia
Kamizelkę ratunkową należy założyć jak zwykłą kamizelkę. Należy upewnić się, że obejmą, zamki i klamry są dokręcone i zamocowane w bezpieczny sposób. Kamizelkę ratunkową należy zawsze nosić jako najbardziej zewnętrzną warstwę, nigdy nie wolno zakładać jej pod odzież lub ubranie chroniące przed złymi warunkami pogodowymi. Do kamizelki przymocowano gwizdek umożliwiający wyzywanie pomocy.

Instrukcje do wypełnienia przed użyciem
Jest ważne, aby kupić kamizelkę ratunkową we właściwym rozmiarze. Kamizelkę ratunkową należy wypróbować w wodzie, aby upewnić się co do jej prawidłowego działania. Należy przeszkolić dziecko, jak unosić się w wodzie przy użyciu kamizelki ratunkowej. Nie wolno używać kamizelki jako poduszki, należy przećwiczyć korzystanie ze sprzętu. Pełen potencjał sprzętu może nie zostać osiągnięty przy jednoczesnym użyciu odzieży wodoodpornej lub w innych okolicznościach. OSTRZEŻENIE nie wolno stosować pieluch powodujących pływalskość podczas korzystania z niniejszej kamizelki ratunkowej. Co roku należy sprawdzić, czy kamizelka ratunkowa nie jest uszkodzona, oraz czy pływalskość kamizelki nie została ograniczona. Po użyciu kamizelkę należy opłukać w świeżej wodzie i wysuszyć na powierzchni o dobrej wentylacji, z dala od źródła ognia lub kaloryferów. Kamizelka może wytrzymać ekstremalną temperaturę – od -30 do + 60 stopni, jednak nie należy jej przechowywać w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. Kamizelka ratunkowa ogranicza ryzyko utonięcia, jednak nie gwarantuje ratunku. W sytuacji pojawienia się jakichkolwiek wątpliwości dotyczących stanu lub funkcjonalności kamizelki ratunkowej należy niezwłocznie przerwać jej użycie i skontaktować się z producentem lub zatwierdzonym agentem.

Gwarancja
Niniejszy produkt został wyprodukowany z najwyższej jakości materiałów, jakie są dostępne. Gwarancja udzielana na okres 3 lat obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie przypadki użycia sprzętu do prywatnych celów rekreacyjnych, jeśli sprzęt nie został wykorzystany w sposób nieprawidłowy lub niezgodny z przeznaczeniem i zastosowano się do instrukcji. Gwarancja obejmuje wymianę w przypadku wystąpienia problemów z jakością lub naprawę sprzętu.

(RU) СПАСАТЕЛЬНЫЙ ЖИЛЕТ 100N

СПАСАТЕЛЬНЫЕ ЖИЛЕТЫ / СПАСАТЕЛЬНЫЕ ЖИЛЕТЫ ЛИШЬ УМЕНЬШАЮТ РИСК УТОПЛЕНИЯ, НО, ПРИ ЭТОМ, НЕ ГАРАНТИРУЮТ СПАСЕНИЕ

Применение /Использование
Подходит как для людей, которые умеют, так и для людей, которые не умеют плавать. Применяется в прибрежных водах в умеренных климатических условиях. Как правило, он переворачивает находящегося без сознания человека на спину. Его можно носить со страховочными ремнями. Размерный ряд указан в таблице и на этикетке.

ВНИМАНИЕ
В суровых климатических условиях и на удаленном от берега расстоянии рекомендуется использовать надувной спасательный жилет 150N или 275N.

Правила надевания
Надеть спасательный жилет как обычный жилет. Убедиться, что шнурки, молнии и пряжки хорошо и надежно затянуты. Всегда надевать спасательный жилет в качестве предмета верхней одежды, никогда не использовать под спецодеждой или одеждой, предназначенной для плохих погодных условий. Жилет оснащен свистком, с помощью которого можно обратить на себя внимание.

Инструкция, соблюдаемые перед использованием жилета
Важно, чтобы при покупке спасательный жилет имел правильный размер. Жилет нужно примерить в воде, чтобы убедиться в его надежности и правильном функционировании. Нужно научить ребенка держаться на воде в этом спасательном жилете. Не использовать в качестве подушки, потренироваться в его применении. Полный функционал жилета невозможен при использовании водоотталкивающей одежды или в непредусмотренных для него условиях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не использовать вместе со спасательным жилетом подгузники, которые обеспечивают плавучую способность. Ежегодно проверять жилет на отсутствие повреждений и сохранение плавучих свойств. После использования спасательный жилет нужно сполоснуть в свежей воде и высушить в хорошо проветриваемом помещении вдали от огня или обогревателей. Спасательный жилет выдерживает экстремальные температуры от -30 до + 60, при этом его нельзя хранить под прямыми солнечными лучами. Настоящий спасательный жилет уменьшает риск утопления, но не гарантирует полного спасения. В случае каких-либо сомнений относительно условий использования или функциональности спасательного жилета нужно немедленно прекратить его использование и связаться с производителем или представителем.

Гарантия
Изделие выполнено из высококачественных материалов. Гарантия сроком на 3 года распространяется на дефект материала или заводской брак. Эта гарантия имеет действительную силу во всех случаях, когда жилет использовался по назначению и в соответствии с настоящими инструкциями. Гарантия допускает обмен товара ненадлежащего качества или в случае необходимости ремонта одежды.

(NO) REDNINGSVEST 100N

REDNINGSVESTER / FLYTEHJELP. BARE FOR Å REDUSERE SJANSEN FOR DRUKNING. GARANTERER IKKE REDNING

Bruksområde / Bruk
Egnet for ikke svømmedyktige og svømmere i indre og ytre farvann under moderate forhold. Vil vanligvis snu en bevisstløs person til ryggeleie. Kan anvendes under en sikkerhetssele. For størrelse, se merkelapp i nakken.

NB
Under harde forhold eller for offshore anbefales å bruke enten 150N eller 275N oppblåsbar redningsvest. Bruksanvisning Ta på redningsvesten som en jakke. Forsikre deg om at snorer, glidelås og spenner er strammet og lukket forsvarlig. Bruk alltid redningsvesten som ytterste lag, bruk aldri redningsvesten under tøy eller under ytterklær.

Instruksjoner før bruk
Det er viktig å kjøpe redningsvesten i riktig størrelse. Den bør prøves i vannet for å være sikker på at den virker som den skal. Lær barn å flyte med redningsvesten, samt øv deg selv på å bruke vesten. Skal ikke brukes som pute. Yteevenen kan reduseres ved bruk av vanntett bekledning eller under andre omstendigheter. ADVARSEL! Ikke anvend bleier som gir oppdrift sammen med redningsvesten. Sjekk årlig at redningsvesten ikke er skadet, og at flyteevenen ikke er forringet. Etter bruk bør redningsvesten skylles i ferskvann og tørkes i et godt ventilert rom, holdes unna radiatorer og åpen ild. Redningsvesten kan tåle ekstreme temperaturer fra -30 - + 60, men den skal aldri lagres i direkte sollys. Denne redningsvesten reduserer risikoen for drukning, men garanterer ingen redning. Hvis du er i tvil om redningsvestens tilstand eller evner, stopp å bruke den umiddelbart og søk profesjonell hjelp.

Garanti
Dette produktet er produsert av beste materialer tilgjengelig. Det er en 3 års garanti mot feil i produksjon og materialer. Garantien dekker all privat bruk i tilfeller hvor plagget ikke har blitt feil anvendt eller misbrukt og medfølgende instruksjoner har blitt fulgt. Garantien dekker bytte på grunn av kvalitetsfeil eller reparasjon.

(FI) 100N-PELASTUSLIIVIT

PELASTUSLIIVIT / KELLUMISAVUT VAIN VÄHENTÄVÄT HUKKUMISRISKIÄ, NE EIVÄT TAKAA PELASTUMISTA

Soveltaminen / käyttö
Sopivat ei-ujille ja ujille rannan lähellä ja rannikkovesissä kohtalaisissa olosuhteissa. Yleensä auttavat kääntämään tajuttoman henkilön selälle. Voidaan pukea turvavaljaiden alle. Sopivan koon määrittämiseksi katso taulukkoa ja niskalappua

HUOM
Vaikkeissa olosuhteissa tai avomerellä suositellaan täytettävien 150N- tai 275N-pelastusliivien käyttöä.

Pukemisohjeet
Aseta pelastusliivit päälle liivien tavoin. Varmista, että solmut, vetoketjut ja soljet on kiinnitetty ja kiristetty turvallisesti. Pue pelastusliivit aina uloimmaisiksi kerrokseksi, älä ikinä pue pelastusliivejä vaatteiden tai säasuojien alle. Pilli on liitetty mukaan huomion kiinnittämistä varten.

Ennen käyttöä
On tärkeää ostaa oikeankokoiset pelastusliivit. Pelastusliivejä pitäisi kokeilla vedessä, jotta varmistutaan niiden tehokkuudesta. Opeta lasta kellumaan pelastusliivien avulla. Älä käytä pehmusteena, opettele tämän laitteiden käyttö. Täyttä tehokkuutta ei ehkä saavuteta kun käytetään vedenpitäviä vaatteita tai muissa olosuhteissa. VARNING! Älä käytä kelluvia vaippoja näiden pelastusliivien kanssa. Tarkista vuosittain, että liivit eivät ole vahingoittuneet ja että kellumisominaisuudet toimivat. Käytön jälkeen pelastusliivit pitäisi huuhtoa makealla vedellä ja antaa kuivua hyvin tuuletetussa paikassa kaukana liekeistä tai lämpöpattereista. Pelastusliivit kestävät lämpötiloja -30 → + 60 °C välillä, mutta niitä ei pitäisi säilyttää suorassa auringonpaisteessa. Nämä pelastusliivit vähentävät hukkimisen vaaraa, mutta eivät takaa pelastumista. Jos epäilet yhtään pelastusliiviesi kuntoa tai toimivuutta, lopeta niiden käyttö välittömästi ja ota yhteyttä alan ammattilaiseen.

Takuu
Tämä tuote on valmistettu parhaista saatavilla olevista materiaaleista. Sillä on 3 vuoden takuu materiaali- ja valmistusvikojen varalta. Tämä takuu kattaa kaiken vapaa-ajankäytön, jossa sitä ei ole käytetty tai kohdeltu väärin ja näitä ohjeita on noudatettu. Takuu kattaa vahdon laatusyiden takia tai astueen korjauksen.

(SE) FLYTVÄST 100N

FLYTVÄSTAR / FLYTHJÄLPMEDEL MINSKAR BARA RISKEN FÖR DRUKNING DE KAN INTE GARANTERA RÄDDNING

Användningsområden
Lämplig för icke-simkunniga och simmare i insjö- och kustvatten under måttliga förhållanden. Vänder normalt sett en medvetslös person på rygg. Denna kan bäras under en säkerhetssele. För storlek se halsetikett

OBS
Under svåra förhållanden eller för användning till havs, rekommenderas en 150N eller 275N uppblåsbar flytväst.

Påtagningsinstruktioner
Sätt på dig flytvästen på en väst. Kontrollera att band, dragkedjor och spännen är ordentligt åtdragna och fästa ordentligt. Använd alltid flytväst som det yttersta skiktet, bär aldrig flytväst under några plagg eller dåligt väder kläder.

Instruktioner före användning
Det är viktigt att köpa flytväst i rätt storlek. Du bör prova västen i vattnet för att fastställa dess prestanda. Lär ett barn att flyta i denna flytväst. Använd inte som en kudde, träna dig själv att använda den här enheten. Full prestanda kan kanske inte uppnås vid användande av vattentäta kläder eller under andra omständigheter. VARNING! Använd inte blöjor som ger flytkraft när du använder denna flytväst. Kontrollera årligen att flytvästen är oskadad och att flytkraftegenskaperna inte försämrats. Efter användning bör västen sköljas i färskvatten och torkas i ett väl ventilerat utrymme på avstånd från eld eller element. Flytvästen tål extrema temperaturer från -30 - +60 men bör inte förvaras i direkt solljus. Denna flytväst minskar risken för drukning men garanterar inte räddning. Om du är osäker på tillståndet eller funktionaliteten i flytvästen sluta använda den omedelbart och sök professionell hjälp.

Garanti
Denna produkt är tillverkad av de bästa kvalitetsmaterialen som finns. Det är 3 års garanti mot material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker all privat fritidsanvändning där plagget inte har använts felaktigt eller har missbrukats och dessa instruktioner har följts. Garantin omfattar utbyte för kvalitetsfrågor eller reparation av plagg.

(DK) REDNINGSVEST 100N

REDNINGSVESTE / FLYDEENHEDER REDUCERER KUN RISIKOEN FOR DRUKNING, DE GARANTERER IKKE REDNING

Anvendelse
Passende for ikke-svømmere og svømmere, ved kystvande eller åbent hav i moderate forhold. Vender normalt en bevidstløs person til liggende position. Den kan bæres under et sikkerhedseleløj. Se størrelsen på mærkat i nakken.

NB
I stærk sø på åbent hav, anbefales en 150N eller 275N oppustelig redningsvest.

Iførelsesinstruktioner
Tag redningsvesten på som en overfrakke. Sørg for at snører, lynlås og spænder er stramme og sikkert fastgjorte. Bær altid redningsvesten som det yderste lager, bær aldrig redningsvesten under beklædningsgenstande eller overtøj.

Instruktioner før brug
Det er vigtigt at købe den korrekte størrelse redningsvest. Du bør afprøve redningsvesten i vandet for at bedømme dens ydelse. Lær eventuelle børn at flyde i vandet iført redningsvesten. Brug den ikke som en pude, træn dig selv i brugen af redningsvesten. Vandtæt tøj og andre omstændigheder kan nedsætte vestens ydelse. ADVARSEL! Brug ikke bleer, som kan have flydeevne, sammen med denne redningsvest. Tjek årligt at redningsvesten ikke har skader, og at dens flydeevne ikke er blevet nedsat. Efter brug, bør redningsvesten renses i ferskt vand og tørres i et godt ventileret rum, væk fra åben ild eller radiatorer. Redningsvesten kan modstå ekstreme temperaturer fra -30 til 60 grader, men bør ikke opbevares i direkte sollys. Redningsvesten reducerer risikoen for drukning, men garanterer ikke redning. Hvis du er i tvivl om tilstanden eller anvendelsen af din redningsvest, afhold fra brug og søg professionel assistance.

Garanti
Dette produkt er fremstillet af de bedste kvalitetsmaterialer til rådighed på markedet. Den kommer med 3 års garanti mod materiale- og produktfejl. Denne garanti dækker al privat fritidsbrug, hvor vesten ikke er blevet fejlagtigt brugt eller misbrugt og disse instruktioner er fulgt til fulde. Garantien dækker bytning på grund af kvalitetsfejl samt reparation af vesten.

(GB) LIFEJACKET 100N

LIFEJACKETS / BUOYANCY AIDS ONLY REDUCE THE RISK OF DROWNING THEY DO NOT GUARANTEE RESCUE

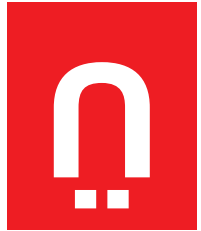
Application / Use
Suitable for non-swimmers and swimmers in inshore and coastal waters in moderate conditions. Normally turns unconscious person onto back position. This can be worn under a safety harness. For size range please see chart and neck label.

NB
In strong conditions or for offshore use, a 150N or 275N inflatable lifejacket is recommended.

Donning Instructions
Put on lifejacket as a waistcoat. Make sure that ties, zippers and buckles are tightened and fastened securely. Always wear the lifejacket as the outer most layer, never wear the lifejacket under any garment or foul weather clothing. A whistle is attached to attract attention.

Instructions before use
It is important to buy the correct sized lifejacket. You should try the lifejacket in the water to ascertain its performance. Teach a child to float in this lifejacket. Do not use as a cushion, train yourself to use this device. Full performance may not be achieved using waterproof clothing or in other circumstances. WARNING! Do not use diapers which provide buoyancy when using this lifejacket. Check annually that the lifejacket is undamaged, and that the buoyancy qualities are not impaired. After use the lifejacket should be rinsed in fresh water and dried in a well-ventilated space away from flames or radiators. The lifejacket can withstand extreme temperatures from -30 - + 60 but should not be stored in direct sunlight. This lifejacket reduces the risk of drowning but does not guarantee rescue. If you are in any doubt about the condition or functionality of your lifejacket stop using immediately and contact manufacturer or approved agent.

Guarantee
This product is manufactured from the best quality materials available. It is guaranteed for 3 years against material and manufacturing fault. This guarantee covers all private leisure use where the garment has not been misused or abused and these instructions have been followed. The guarantee covers exchange for quality issues or repair of garment.



FREEDOM / BREEZE 100N

12402-4:2006+A1:2010

LIFEJACKET 100N
RETTUNGSWESTE 100N
GILET DE SAUVETAGE 100N
ZWEMVEST 100N
REDNINGSVEST 100N
REDNINGSVEST 100N
FLYTVÄST 100N
PELASTUSLIIVIT 100N
KAMIZELKA RATUNKOWA 100N

3 YEAR GUARENTEE / 3 JAHRE GARANTIE
3 ANS DE GARANTIE / 3 JAAR GARANTIE
3 ÅRS GARANTI / 3 ÅRS GARANTI
3 ÅRS GARANTI / 3 VUODEN TAKUU
3 LATA GWARANCI

DOM

Batch number

This product complies with:
EN ISO 12402-4:2006+A1:2010 & PPE Regulation (EU) 2016/425
EC Type examination by:
UL International (Netherlands) B.V.
Westervoortsedijk 60, 6827 AT ARNHEM, Netherlands
Notified body number. 2821

DOC inside this leaflet



2821

(D) RETTUNGSWESTE 100N

RETTUNGSWESTEN / SCHWIMMHILFEN
VERMINDERN NUR DIE ERTRINKUNGSGEFAHR /
EINE RETTUNG WIRD NICHT GARANTIERT

Anwendung / Gebrauch

Geeignet für Nichtschwimmer und Schimmer in Binnen- und Küstengewässern unter normalen Bedingungen. Dreht normalerweise eine bewusste Person in die Rückenlage. Sie kann unter einem Sicherheitsleibgurt getragen werden. Siehe Größenangabe am Halsetikett.

NB

Unter schwierigen Bedingungen oder bei Anwendung auf See wird eine aufblasbare Rettungsweste, Modell 150N oder 275N empfohlen.

Anlegeanleitung

Ziehen Sie die Rettungsweste wie eine Weste an. Stellen Sie sicher, daß Bänder, Reißverschlüsse und Schnallen festgezogen und sicher befestigt sind. Tragen Sie die Rettungsweste immer als äußerste Kleidungsschicht und tragen Sie die Rettungsweste nie unter einem Kleidungsstück oder unter Wetterschutzkleidung.

Anleitungen vor dem Gebrauch

Es ist wichtig, dass die Rettungsweste in der richtigen Größe gekauft wird. Sie sollten die Rettungsweste im Wasser anprobieren, um sicherzustellen, dass sie funktioniert. Lehren Sie einem Kind, wie man sich in einer solchen Rettungsweste treiben lässt. Verwenden Sie sie nicht als Kissen, sondern üben Sie den Gebrauch der Rettungsweste. Wird wasserdichte Kleidung verwendet oder unter anderen Umständen kann volle Funktion nicht erreicht werden. WARNUNG! Verwenden Sie keine Windeln, die Auftrieb geben, wenn Sie diese Rettungsweste verwenden. Prüfen Sie einmal pro Jahr, ob die Rettungsweste unbeschädigt ist und die Auftriebsqualitäten nicht vermindert sind. Nach dem Gebrauch der Rettungsweste sollte sie in Frischwasser ausgespült und an einem gut belüfteten Bereich, in sicherer Entfernung von Flammen oder Heizkörpern, getrocknet werden. Die Rettungsweste kann extreme Temperaturen von -30 - + 60 überstehen, sollte jedoch nicht in direktem Sonnenlicht gelagert werden. Diese Rettungsweste vermindert die Ertrinkungsgefahr, garantiert jedoch nicht eine Rettung. Falls Zweifel über den Zustand oder die Funktionalität Ihrer Rettungsweste bestehen, beenden Sie den Gebrauch sofort und suchen Sie Fachberatung.

Garantie

Dieses Produkt wird aus qualitativ hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantie beträgt 3 Jahre auf Material oder Herstellungsfehler. Diese Garantie deckt privaten Freizeitgebrauch ab, und zwar in den Fällen, wo die Weste nicht falsch verwendet oder missbraucht wurde und diese Anleitungen befolgt wurden. Diese Garantie deckt den Austausch aufgrund von Qualitätsbeanstandungen oder Reparatur der Weste ab.

(F) GILET DE SAUVETAGE 100N

GILETS DE SAUVETAGE / LES AIDES À LA
FLOTTABILITÉ RÉDUISENT UNIQUEMENT LES
RISQUES DE NOYADE. ELLES NE GARANTISSENT
PAS LE SAUVETAGE

Application / Usage

Adéquat pour les non-nageurs et les nageurs en eaux littorales et côtières dans des conditions modérées. Retourne toute personne inconsciente en position dos à l'eau. Il peut être revêtu sous un harnais de sécurité. Pour la taille, cf. l'étiquette du col.

NB

Pour les conditions extrêmes ou un usage en mer, une brassière gonflable de 150N ou de 275N est recommandée.

Procédure de chauffage

Revêtez le gilet de sauvetage comme une veste. Rassurez vous que les attaches, les fermetures et les boucles soient soigneusement serrées et fermées. Toujours revêtir le gilet de sauvetage au dessus de tout vêtement, jamais en dessous ou couvert d'un ciré marin.

Procédure avant usage

Il est important de s'appropriier du gilet de sauvetage à la bonne taille. Vous devez essayer le gilet de sauvetage dans l'eau pour s'assurer de son efficacité. Enseignez à un enfant à flotter à l'aide d'un gilet de sauvetage. Ne pas l'utiliser comme un coussin, et entraînez vous à utiliser le dispositif. Une efficacité maximale pourrait être atteinte en utilisant en plus, des vêtements imperméables ou dans d'autres circonstances. MISE EN GARDE! Ne pas utiliser des couches de flottabilité pendant l'utilisation du gilet de sauvetage. Vérifier à une fréquence annuelle que le gilet de sauvetage n'est pas endommagé, et que les propriétés de flottabilités ne sont pas amoindries. Après utilisation, le gilet de sauvetage doit être rincé avec de l'eau fraîche et sécher dans un endroit bien ventilé loin des flammes ou des radiateurs. Le gilet de sauvetage peut supporter des températures extrêmes à partir de -30 à +60. Par ailleurs, il ne doit pas être conservé sous la lumière directe du soleil. Ce gilet de sauvetage réduit le risque de noyade sans pour autant garantir le sauvetage. En cas de doute concernant la condition ou la fonctionnalité de votre gilet de sauvetage, arrêtez l'utilisation et recherchez une aide professionnelle.

Garantie

Ce produit est fabriqué à partir des meilleures qualités de matériaux disponibles. Il a une garantie de 3 ans pour tout défaut de fabrication et de matériau. Cette garantie couvre toute utilisation de loisir privé où le vêtement n'a pas été mal utilisé ou abusé et ces instructions ont été suivies. Cette garantie couvre les questions d'échange de qualité ou de réparation du vêtement.

(NL) ZWEMVEST 100N

ZEMVESTEN / DRIJFHULPMIDDELEN REDUCEREN
ENKEL HET VERDRINKINGSRISICO. ZIJ
GARANDEREN GEEN REDDING

Toepassing / gebruik

Adecuado para nadadores y no nadadores en aguas interiores y costeras en condiciones moderadas. Het zwemvest brengt normalerwijze een bewusteloze persoon in ruggelinge positie en kan gedragen worden onder een veiligheids-harnas. Zie neklabeel voor de maat.

N.B.

In zware omstandigheden of voor offshore-toepassingen, wordt een 150N of 275N opblaasbaar zwemvest aanbevolen.

Aantrekinstructies

Trek het zwemvest aan als een mouwloos vest. Zorg ervoor dat de bindlinten, ritsen en gespen goed vastgemaakt zijn. Draag het reddingvest steeds als buitenste laag; draagt het nooit onder een kledingstuk of slechtweerkleding.

Instructies voor gebruik

Het is belangrijk om het zwemvest in de juiste maat te kopen. U dient het zwemvest in het water uit te proberen teneinde u te vergewissen van de prestaties. Kinderen dienen aangeleerd te worden hoe te drijven in dit zwemvest. Het zwemvest mag niet als een kussen gebruikt worden, oefen uzelf in het gebruik van dit vest. Het is mogelijk dat er geen volledige prestaties worden bereikt bij het dragen van waterdichte kleding of in andere omstandigheden. WAARSCHUWING! Gebruik geen luiers met drijfvermogen wanneer u dit zwemvest gebruikt. Controleer jaarlijks of het zwemvest onbeschadigd is en of het drijfvermogen niet aangetast is. Na gebruik dient het zwemvest gespoeld te worden met vers water en gedroogd te worden in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van vlammen of radiatoren. Het zwemvest is bestand tegen extreme temperaturen van -30 - tot + 60, maar mag niet worden opgeslagen in rechtstreeks zonlicht. Dit zwemvest reduceert het verdrinkingsrisico, maar geeft geen garantie op een redding. Indien u twijfelt over de toestand of de functionaliteit van uw zwemvest, staak het gebruik dan onmiddellijk en zoek professionele hulp.

Garantie

Dit product is vervaardigd uit materialen van topkwaliteit. Het is gegarandeerd voor 3 jaren tegen materiaal- en fabricage- fouten. Deze garantie dekt alle privaat-recreatief gebruik, op voorwaarde dat het kledingstuk niet onderworpen werd aan misbruik of wangebruik en op voorwaarde dat deze instructies werden nageleefd. De garantie dekt de inruiling omwille van kwaliteitsgebreken of de reparatie van het zwemvest.

(ES) CHALECO SALVAVIDAS 100N

LOS CHALECOS SALVAVIDAS / LAS AYUDAS
DE FLOTACIÓN SOLO REDUCEN EL RIESGO DE
AHOGAMIENTO. NO GARANTIZAN EL RESCATE

Aplicación / Uso

Adecuado para nadadores y no nadadores en aguas interiores y costeras en condiciones moderadas. Normalmente coloca a la persona inconsciente con la espalda sobre la superficie del agua. Se puede usar debajo de un arnés de seguridad. Para la guía de tallas, consulte la tabla y la etiqueta ubicada en el cuello.

Obsérvese

En condiciones desfavorables o para uso en aguas exteriores, se recomienda un chaleco salvavidas inflexible 150N o 275N.

Instrucciones para ponerse el chaleco salvavidas

Póngase el chaleco salvavidas como un chaleco. Asegúrese de que los lazos, las cremalleras y las hebillas estén apretados y sujetos con seguridad. Siempre use el chaleco salvavidas como la capa más exterior, no utilice nunca el chaleco salvavidas debajo de ninguna prenda o ropa especial para malas condiciones meteorológicas. Se añade un silbato para atraer la atención.

Instrucciones antes de usar

Es importante comprar el chaleco salvavidas de la talla correcta. Debe probarse el chaleco salvavidas en el agua para determinar su funcionamiento. Enseñe a un niño a flotar con este chaleco salvavidas. No lo use como un amortiguador, entérense para usar este dispositivo. El rendimiento completo no puede lograrse usando ropa impermeable o en otras circunstancias. ADVERTENCIA. No use pañales que proporcionen flotabilidad al usar este chaleco salvavidas. Revise anualmente que el chaleco salvavidas no está dañado y que las cualidades de flotabilidad no están deterioradas. Después del uso, el chaleco salvavidas se debe enjuagar con agua dulce y secar en un lugar bien ventilado, lejos de llamas o radiadores. El chaleco salvavidas puede soportar temperaturas extremas de -30 a + 60 pero no debe almacenarse bajo la luz solar directa. Este chaleco salvavidas reduce el riesgo de ahogamiento pero no garantiza el rescate. Si tiene alguna duda sobre el estado o funcionalidad de su chaleco salvavidas, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con el fabricante o el agente autorizado.

Garantía

Este producto está fabricado con los materiales de mejor calidad disponibles. Se garantiza durante 3 años contra defectos de material y fallos de fabricación. Esta garantía cubre todo el uso privado de ocio si la prenda no ha sido objeto de uso inadecuado o daños y se han seguido estas instrucciones. La garantía cubre el intercambio por cuestiones de calidad o reparación de la prenda.

(IT) GIUBBOTTO DI SALVATAGGIO 100N

GIUBBOTTI DI SALVATAGGIO / DISPOSITIVI DI
GALLEGGIAMENTO SERVONO SOLTANTO A
RIDURRE IL RISCHIO DI ANNEGAMENTO, MA NON
GARANTISCONO IL SALVATAGGIO

Applicazione / Uso

Adatto a chi non sa nuotare e ai nuotatori nelle acque marino-costiere in condizioni moderate. Normalmente riporta la persona incosciente in posizione eretta. Questo può essere indossato sotto all'imbracatura di sicurezza. Per le taglie vedere la tabella e l'etichetta posta al lato del collo.

N.B.

In condizioni di mare mosso o per il suo utilizzo al largo si consiglia un giubbotto di salvataggio gonfiabile 150N o 275N.

Istruzioni su come indossare l'equipaggiamento personale di galleggiamento

Indossare il giubbotto di salvataggio come se fosse un gilet. Assicurarsi che le cinture, le cerniere lampo e le fibbie siano strette e allacciate in modo sicuro. Indossare sempre il giubbotto di salvataggio come strato esterno; non indossare mai il giubbotto di salvataggio sotto ad un vestito o un impermeabile. Un fischietto è attaccato al giubbotto per attirare l'attenzione in caso di pericolo.

Istruzioni prima dell'uso

È importante acquistare la taglia giusta del giubbotto di salvataggio. Si dovrà provare il giubbotto di salvataggio in acqua per verificare le sue prestazioni. Insegnare ad un bambino a galleggiare nel giubbotto di salvataggio. Non usarlo come se fosse un cuscino e allenarsi nell'utilizzo di questo dispositivo. Non si può raggiungere il massimo delle prestazioni se si usano indumenti impermeabili oppure in altre circostanze.ATTENZIONE! Non usare cuscini gonfiabili quando si usa il giubbotto di salvataggio. Controllare ogni anno che il giubbotto di salvataggio non sia danneggiato e che le caratteristiche di galleggiamento non siano compromesse. Dopo l'uso il giubbotto di salvataggio deve essere risciacquato in acqua fresca e asciugato in un luogo ben ventilato, lontano da fiamme o radiatori. Il giubbotto di salvataggio può resistere a temperature estreme comprese tra -30 - e + 60, ma non va esposto alla luce diretta del sole. Questo giubbotto di salvataggio riduce il rischio di annegamento, ma non garantisce il salvataggio. Se si hanno dei dubbi riguardo alle condizioni o alla funzionalità del giubbotto di salvataggio, interrompere immediatamente l'utilizzo e contattare il produttore oppure l'agente autorizzato.

Garanzia

Questo prodotto viene realizzato utilizzando materiali di alta qualità. È garantito per 3 anni da difetto materiale o di fabbricazione. Questa garanzia copre l'uso privato nel tempo libero, nel caso in cui l'indumento non sia stato logorato dall'uso o rovinato e queste istruzioni siano state osservate. La garanzia prevede la sostituzione per problemi di qualità o la riparazione del capo d'abbigliamento.

EU DECLARATION OF CONFORMITY ACCORDING
TO THE PPE Regulation
(EU) 2016/425

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of:

ISC International OÜ,
Kõrgessaare mnt 43,
92413 Kärkla,
Estonia

Freedom 100N Lifejacket - EU Type Examination Module B Certificate number: 2821-PPE-0083
Breeze I & II 100N Lifejacket - EU Type Examination Module B Certificate number: 2821-PPE-0085

Complies with the requirements of the EC PPE Regulation (EU) 2016/425 for personal protective equipment and the standards: ISO 12402-4:2006+A1:2010 level 100N

UL International (Netherlands) B.V.
Westervoortsedijk 60,
6827 AT ARNHEM,
Netherlands
European Notified Body number 2821.

The PPE is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control plus quality assurance of the production process (Module D) under surveillance of the notified body as above

EU Type Examination Module D Certificate number: 2821-PPE-0090

Signed:

Date:



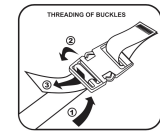
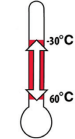
01/07/2021

Christopher Pearson
Technical Manager

WEIGHT GEWICHT POIDS GEWICHT VEKT VÆGT VIKT PAINO WAGA	BUOYANCY AUFTRIEB FLOTTABILITÉ DRIFVERMOGEN FLYTEEVNE FLYDEEVNE FLYTKRAFT NOSTE PLAWNOŚĆ	CHEST SIZE BRUSTUMFANG TAILLE DE LA POITRINE BORSTOMVANG BRÝSTSTR FLYDEEVNE BRÝSTØRRELSE BRÖSTVDD RINNANYMPÁRYS ROZMIAR KŁATKI PIERSIOWEJ
--	--	---

05-10 kg	30N	57 cm
10-20 kg	40N	65 cm
20-30 kg	40N	60-70 cm
30-40 kg	50N	65-77 cm
40-60 kg	70N	70-90 cm
60-70 kg	80N	80-95 cm
70-90 kg	100N	90-115 cm
90+ kg	100N	115+ cm

For size see neck label. Siehe Größenangabe am Halsetikett. Pour la taille, cf. l'étiquette du col. Zie neklabeel voor de maat. For størrelse, se merkelapp i nakken. Se størrelsen på mærkat i nakken. För storlek se halsetikett. Katso koko niskan etiketistä. Rozmiar jest podany na etykiecie na szyi.



Manufactured by / Hergestellt von / Fabrique par / Vervaardigd door / Produsert av / Fremstillet af / Tilverkat av / Valmistaja / Wyprodukowano przez:

ISC International OÜ
Kõrgessaare mnt 43
92413 Kärkla
Estonia

Telephone: ++372 47 20450
Fax: ++372 47 35629
e-mail: lifejackets@lade.ee